

The English version of this Decision immediately follows.

המרכז הבינתחומי הרצליה

ט"ו אדר תשע"ג
25 פברואר 2013

תיק משמעת מס' 5/2013

בעניין הסטודנט פלוני להלן: נילון 1, והסטודנט אלמוני להלן: נילון 2- (וביחד: הסטודנטים)

החלטה

פתח דבר

- מקרה דנא עניינו בשני סטודנטים (להלן: **פלוני ואלמוני**) במרכז הבינתחומי הרצליה. כנגד השניים הוגשה קובלנה המייחסת להם עבירות משמעת והפרת סעיפים 1(2), 2(2), 4(2), 5(2), 6(2), 12(2), 18(2) לתקנון המשמעת של המרכז הבינתחומי (להלן: "**תקנון המשמעת**"), בכך שהגישו עבודות שחלקים בהן דומים באופן מדויק אחד לשני. מדובר על עבודה אחת מבין חמש כאשר משקלה של כל עבודה הינו 10% מהציון הסופי.
- ביום 21.02.2013 התקיים דיון בתיק בהשתתפות: הקובלת הנכבדה, גב' אורלי שקד, מ"מ רכזת ועדות המשמעת הגב' אריאלה רדה, הסטודנטים הנילוים, נציג האגודה שטען להגנתם והח"מ.
- אתאר בקצרה את שארע. **פלוני**, אשר לא הספיק להיערך להגשת העבודה במועד, פנה אל חברו **אלמוני**, יום לפני מועד הגשתה, וביקש לעיין בעבודתו. **אלמוני** נענה לבקשת חברו והעביר לו את עבודתו במייל. עוד הסתבר, כי **פלוני** לא הסתפק בעיון בעבודת חברו אלא העתיק חלקים ממנה וזאת, ללא ידיעת **אלמוני**.
- במהלך הדיון, השניים הודו, כל אחד בחלקו הוא. פלוני הודה כי אכן העתיק חלקים מעבודת חברו וזאת כמובן בלי ידיעתו. אלמוני הודה כי אכן העביר את התרגיל במייל אך בשום שלב לא העלה על דעתו כי חברו יעתיק חלקים מעבודתו מילה במילה. כאמור, השניים לקחו אחריות מלאה על מעשיהם והביעו חרטה כנה. משכך, נתפנה לדון בשאלתה העונש הראוי בנסיבות דנא.

דיון בעניינו של פלוני:

- כאמור, פלוני העתיק חלקים מעבודת חברו. מדובר בעבירת חוסר יושר שהיא מהחמורות בעבירות המנויות בתקנון המשמעת. עבירות חוסר יושר מסוג זה פוגעות באופן ישיר ביושרה האקדמית של הבינתחומי הרצליה. יוטעם, כי היושרה האקדמית הינה מהנכסים החשובים ביותר של הבינתחומי הרצליה, אם לא החשוב מבניהם ועל כן יש להגן עליה לבל תפגע.
- יתרה מכך וחמור לא פחות, סטודנט המעתיק פוגע הלכה למעשה אף בחבריו לספסל הלימודים אשר עמלו והתייגעו ביושר ובהגינות בדרך לקבלת הציון. מחובתנו כמוסד אקדמי להגן על ציבור הסטודנטים ההגונים והישרים ולמנוע מצבים בהם סטודנטים מתקדמים בלימודים שלא אליבא דכישוריהם.
- בשלב הטיעונים לעונש, הקובלת הנכבדה ביקשה, בין היתר, להשית על הסטודנט עונש הרחקה בפועל למשך סמסטר אחד. מנגד, ציין נציג האגודה כי במקרה דנא, עונש הרחקה בפועל למשך סמסטר הנו עונש חמור ובלתי

מידתי שהרי משקלה של העבודה הנו 10% מהציון הסופי. מלבד זאת, הדגיש כי הסטודנט הודה על אתר ולקח אחריות מלאה למעשיו.

8. הוסיף וטען נציג האגודה, כי תקנון המשמעת אינו מבחין כלל בין סוגי ההעלקות. לטענתו, לא דומה העתקה בעבודה סמינריונית שמשקלה 100% מהציון הסופי להעתקה בתרגיל/עבודה שמשקלה 10% מהציון ולחילופין, בוחן כיתה המזכה בנקודת בונוס אחת כחלק מהציון הסופי. לפיכך, לא ראוי להרחיק למשך סמסטר בכל מקרה של העתקה מבלי לבחון לעומק את הנסיבות לגופן ובניהן: משקלה של המטלה האקדמית ביחס לציון הסופי והיקף ההעתקה בפועל.

9. אין חולק, כי בגין עבירה של חוסר יושר מסוג העתקה ראוי, ככלל, להרחיק בפועל מהלימודים. סטודנט הבוחר ללמוד במוסד זה צריך להפנים את המדיניות הנהוגה ולקבלה כהווייתה. ברם, דומה עליי כי עונש הרחקה בפועל, למשך סמסטר אחד, בגין העתקה בעבודה שמשקלה 10% הינו חמור מדי.

10. הגם שהגעתי לכדי מסקנה כי אין זה ראוי להרחיקו בפועל מהלימודים, החלטתי כי יש מקום להשית על הסטודנט עונש חמור אחר אשר ישקף את חומרת המעשים ואף ירתיע אחרים מלסטות מדרך הישר כפי שיפורט בהמשך.

11. לאור המקובץ לעיל, ולנוכח הודאתו של הסטודנט, הנני מרשיעו בעבירות המיוחסות לו בסעיף 1 לעיל ומשית עליו את העונשים הבאים, כדלקמן:

א. עיכוב מתן אישור זכאות לתואר במשך 3 חודשים מהיום בו ישלים את כל חובותיו האקדמיות.

ב. פסילת הקורס. הסטודנט יידרש לחזור על הקורס במלואו.

ג. הרחקה מלימודים על תנאי לסמסטר. התנאי יעמוד בתוקפו במשך שנתיים ויופעל באם הסטודנט יורשע בעבירה נוספת של חוסר יושר.

ד. 30 שעות התנדבות לתועלת הציבור במסגרת מערך ההתנדבות במשרד דיקאן הסטודנטים. לא יינתן לסטודנט אישור על סיום חובותיו לתואר בטרם ישלים את מכסת השעות האמורה.

דיון בעניינו של אלמוני

12. כנזכר לעיל, אלמוני העביר לחברו ללימודים את עבודתו באמצעות דואר אלקטרוני, יום לפני מועד ההגשה. יצוין, כי נושא זה נדון בפניי זה מכבר בהחלטת משמעת שמספרה **18/2012**.

13. כפי שציינתי בהחלטה זו, אנו ערים לתופעה לפיה, לפעמים, סטודנטים מעבירים עבודות בינם לבין עצמם. ברם, חרף העובדה כי נראה הדבר כמקובל, אין להקל ראש בתופעה זו ויש לעקרה מן השורש. לא בכדי נאסר הדבר בצורה מפורשת הן בתקנון הלימודים והן בתקנון המשמעת. יש טעם והגיון באיסור זה שהרי, העברת עבודות בדרך הזו הינה פתח לבעיות אתיות וביניהן העתקה כפי שארע במקרה דנא.

14. וצריך ביאור הדבר שמא יובן אחרת. חלק מהותי וחיוני בתהליך הלמידה בעולם האקדמי, אשר ראוי לעודדו, הינו החלפת רעיונות ודעות, לימוד משותף בקבוצות דיון תוך הפריה מחשבתית הדדית. כל זאת, כאשר בתום

הלימוד המשותף כל סטודנט כותב את העבודה בעצמו. רצון לעודד שיתוף מחשבותי, החלפת דעות וידע אינו כולל העברת עבודות בין סטודנטים.

15. כאמור לעיל, אלמוני הודה כי העביר את העבודה לחברו. יחד עם זאת טען, כי לא היה מודע לאיסור זה וכמובן לא העלה בדעתו כי חברו יעשה שימוש לא מושכל בעבודתו. יוטעם, כי אין בידי לקבל את טענותיו של הסטודנט. מחובתו להכיר את הכללים והנורמות האקדמיות הנהוגים במוסד האקדמי בו לומד. כאמור, חל איסור מוחלט להעביר עבודות מוגמרות או לחילופין, עבודות הנמצאות בשלבי סיום, תהא הסיבה אשר תהא.

16. בשלב הטיעונים לעונש, ביקשה הקובלת הנכבדה להסתפק בעונש של הרחקה על תנאי ופסילת הקורס. מנגד, נציג האגודה ביקש להימנע מפסילת הקורס ולהסתפק בפסילת העבודה ובנוסף, להטיל עליו מספר שעות התנדבות לתועלת הציבור.

17. לאור המקובץ לעיל, הנני מזכה את הסטודנט מעבירות (2); (4)2, (5)2, (12)2, (18)2 לתקנון המשמעת. בהסתמך על הודאתו, הנני מרשיעו בהפרת סעיפים (1)2 ו- (6)2 לתקנון המשמעת ומשית עליו את העונשים הבאים, כדלקמן:

א. פסילת הקורס.

ב. הרחקה מלימודים על תנאי לסמסטר. התנאי יעמוד בתוקפו במשך שנתיים ויופעל באם הסטודנט יורשע באחת מן העבירות בהן הורשע בתיק דנא.

ג. 15 שעות התנדבות לתועלת הציבור במסגרת מערך ההתנדבות במשרד דיקאן הסטודנטים. לא יינתן לסטודנט אישור על סיום חובותיו לתואר בטרם ישלים את מכסת השעות האמורה.

סוף דבר:

לא מיותר לציין, כי הגם שסוגיה זוהי בדיוק (העברת עבודות בין סטודנטים) נדונה בפניי אך לפני חודשים מספר, מחובתי לבחון כל מקרה לגופו לרבות נסיבותיו האישיות של כל סטודנט העומד לדין. לעניות דעתי, כך פעלנו בתיק דנא וההחלטה התקבלה לאחר בחינת מכלול השיקולים אשר עמדו על הפרק. לעניין זה יפים הם דבריו של רש"י:

"אם בא דין לפניך פעם אחת שתים ושלוש אל תאמר כבר בא דין זה לפני פעמים הרבה אלא היו נושאים ונותנים בו" (פירוש רש"י לפסוק י"ז בפרשת דברים, פרק א).

החלטה זו תפורסם ללא ציון שמם של הסטודנטים.

שלי מלכה, עו"ד
הממונה על המשמעת

The Interdisciplinary Center, Herzliya

February 25, 2013

Disciplinary File 5/2013

In the Matter of Student 1 and Student 2 (Hereinafter jointly: the Students)

Decision

Introduction

1. The case under discussion involves two students (Student 1 and Student 2) at the Interdisciplinary Center. A disciplinary complaint was filed against the two students accusing them of committing offenses and breaching sections **2(a)**, **2(b)**, **2(d)**, **2(e)**, **2(f)**, **2(k)** and **2(r)** of the Disciplinary Regulations of the Interdisciplinary Center (hereinafter: "**The Disciplinary Regulations**"). The Students were accused of submitting work with parts that are exactly the same. The work was one of five assignments constituting 10% of the final grade.
2. On February 21, 2013 a hearing was held in reference to this case with the participation of the Honorable Complainant Ms. Orly Shaked, the stand-in for the Committee Coordinator, Ms. Ariella Rada, the accused Students, a Representative of the Student Union who argued in their defense and the undersigned.
3. I will briefly describe what transpired. Student 1, who had not yet prepared his own work asked his friend, Student 2, one day before it the assignment was due to see his assignment. Student 2 agreed to his peer's request and sent him his work by email. Apparently Student 1 did not only review the work he also copied parts from it without the knowledge of Student 2.
4. During the hearing the two admitted each to his part. Student 1 admitted that he indeed copied parts of his friend's work without his knowledge. Student 2 admitted that he sent the assignment by mail but at no stage did he take into consideration that his peer would copy parts from his work word for word. As stated, the two Students took full

responsibility for their actions and expressed their sincere regret. Therefore, we will discuss the question of punishment appropriate under these circumstances.

The Hearing Concerning Student 1

5. As stated, Student 1 copied parts of his friend's work. This is an offense of dishonesty of the most severe offenses in the Disciplinary Regulations. A dishonest offense of this type directly affects the academic integrity of the Interdisciplinary Center Herzliya. It should be emphasized that the academic integrity is one of the most important assets of the Interdisciplinary Center Herzliya, if not the most important and thus it must be protected from any possible damage.
6. Furthermore and no less severe, a Student who cheats actually hurts his fellow students who honestly toil, labor and fairly achieve their grades. It is our obligation as an academic institute to protect the respectable and honest student population and to prevent situations in which students advance in their studies not according to their aptitudes.
7. During the arguments for punishment, the Honorable Complainant asked, inter alia, to impose on the Student punishment of suspension for one semester. In contrast, the Student Union Representative noted that in the case under discussion suspension for one semester is severe punishment that is not proportionate since the work constitutes only 10% of the grade. Moreover, he emphasized that the Student immediately admitted to committing the offense and took full responsibility for his actions.
8. The Student Union Representative also argued that the Disciplinary Regulations do not distinguish between types of copying. According to his arguments copying on a seminar paper that constitutes 100% of the final grade cannot be compared to copying on an assignment/paper which constitutes 10% of the grade and alternately a quiz that constitutes a bonus point as part of the final grade. Consequently, it is inappropriate to impose punishment of suspension for one semester for every case of copying without investigating the circumstances of each case at hand: the scope of the academic assignment in relation to the final grade and the actual extent of copying.
9. There is no doubt that in general for a dishonest offense such as copying it is appropriate to impose punishment of suspension from studies. Students who choose to study at this institute must internalize the policy implemented and accept it as an existing policy.

Nonetheless, I do believe that suspension for one semester for copying on work that constitutes only 10% of the final grade is too severe.

10. And even though I have come to the conclusion that it is inappropriate to suspend the Student from studies it is appropriate to impose other severe punishment on the Student which will reflect the severity of his actions and will prevent others from deviating from the righteous path as detailed below.
11. In light of the above, and due to the Student's admission I am convicting him of the offenses of which he has been accused as detailed in paragraph 1 above and I am imposing the following punishment:
 - a. **Delay in bestowing his entitlement to his degree for a period of 3 months from the date he shall complete all of his academic requirements.**
 - b. **Disqualification of the course.** The Student shall have to retake the course in full.
 - c. **Conditional suspension from studies for one semester.** The condition shall remain valid for a period of two years and shall take effect should the Student be convicted of additional offenses of dishonesty.
 - d. **Thirty hours of community service** in the framework of the community service program supervised by the Dean of Student Affairs Office. The Student shall not receive any certification testifying to the completion of the requirements towards his degree before the said community service has been completed.

The Hearing Concerning Student 2

12. As mentioned above, Student 2 sent his work to his fellow student by email one day before the due date. It should be noted that this issue was already discussed in Disciplinary Decision 18/2012.
13. As I noted in that decision, we are aware of the phenomenon whereby, at times Students send work to one another. Nonetheless, despite the fact that this seems customary, we cannot take this phenomenon lightly and it must be completely eradicated. There is reason for the explicit prohibition which appears in the Academic Regulations. There is reason and logic for this prohibition since sharing work in this way provides an opening for ethical problems among which copying is one of them, as in the case before us.

14. And we should note so there is no misunderstanding, that an essential part of studies in the academic world is the exchange of ideas and opinions, group study and group discussion to develop mutual thought, which should be encouraged. However with all of this, at the end of the joint study each student must write his own work. The desire to encourage shared thinking, exchange of opinions and ideas does not include sharing and emailing final work between students.
15. As stated above, Student 2 admitted to sending the work to his peer. However he claimed that he was not aware of this prohibition and of course he did not imagine that his peer would make uninformed use of it. I will state that I do not accept the Student's arguments. It is his obligation to know the rules and norms customary at the academic institute in which he is studying. As stated, there is absolute prohibition of sending final work or alternately, work in its final stages to other students, whatever the reason.
16. During the arguments for punishment, the Honorable Complainant asked to impose punishment of conditional suspension and disqualification of the course. In contrast, the Student Union Representative asked to avoid disqualification of the course and to only disqualify the work and in addition to impose several hours of community service for the good of the public.
- 17. In light of the above, I am acquitting the Student of the offenses under sections 2(b), 2(d), 2(e), 2(k) and 2(r) of the Disciplinary Regulations. Based on his admission I am convicting the Students of breaching sections 2(a) and 2(f) of the Disciplinary Regulations and I am imposing the following punishment:**
- Disqualification of the course.**
 - Conditional suspension from studies for one semester.** The condition shall remain valid for a period of two years and shall take effect should the Student be convicted of any of the offenses of which he was convicted in this file.
 - Fifteen hours of community service** in the framework of the community service program supervised by the Dean of Student Affairs Office. The Student shall not receive any certification testifying to the completion of the requirements towards his degree before the said community service has been completed.

Conclusion

It is important to note that even though the same issue was brought before me (sending work from one student to another) only several months ago, I must examine each case separately based on the personal circumstances of each student brought before a disciplinary hearing. In my humble opinion we acted accordingly in this case and our decision was taken after examining all of the relevant considerations. The words of Rabbi Shlomo Yitzhaki are appropriate in this case:

"If a case is brought before you once, twice, three times, do not say that you already gave judgment beforehand many times but rather discuss it" (from Rabbi Shlomo Yitzhaki's Interpretation of Deuteronomy Chapter 1, Verse 17)

This decision shall be publicized without the names of the Students.

Adv. Shelly Malka
Disciplinary Officer